



Ascensia Diabetes Care Switzerland AG  
Peter Merian-Strasse 90  
4052 Basel

Ascensia Diabetes Service:  
061 544 79 90  
info@ascensia.ch  
www.ascensia-diabetes.ch

51322 08/2017

Datum/Date/Fecha/Tarih/Data/Hμερομηνία

Unterschrift Arzt/Doctor's signature/Firma del medico/Doktorun imzası/  
Signature du médecin/Firma medico/Υπογραφή ιατρού

Praxisstempel/Doctor's stamp/Sello del consultorio médico/Doktorun kaesi/  
Cachet du médecin/Timbro dell'ambulatorio medico/Σφραγίδα ιατρού

- \_\_\_\_\_ Άλλα:
- Δείτροζη
  - Ένεση γλυκαγόνης
  - εζαρηματα
  - Αντλία ινσουλίνης και
  - Ένσεις ινσουλίνης
  - για στυλό

- Μερητη σακχαρου και ταιτες
- μετηρηση
- ζυσκευη ρυπηηματος και
- βελονες
- ινσουλινη/φαρμακα για τον
- διαβητη
- ζυλο ινσουλίνης και βελόνες

**Είναι ζωτικής σημασίας να έχει πάντα μαζί του τα παρακάτω:**

**Ο κάτοχος της παρούσας κάρτας είναι ινσουλινεξαρτημένος διαβητικός**



- \_\_\_\_\_ Altro:
- Destrosio
  - Siringa di glucagone
  - accessori
  - Pompa di insulina con
  - Siringa da insulina

- Glucometro e strisce
- reattive
- Pungidito e lancette
- Insulina / farmaco per
- diabete
- Penna per insulina
- e aghi

**È vitale per questo paziente portare sempre con sé la seguente attrezzatura:**

**Il titolare di questa tessera è un diabetico insulinodipendente**



**Ärztliche Bescheinigung**

Medical certificate • Certificado médico  
Doktor raporu • Certificat médical •  
Certificato medico • *ιατρική βεβαίωση*



Name/Name/Nombre/Adı ve soyadı/Nom/Nome/Όνοματεπώνυμο

Geb.-Datum/Date of birth/Fecha de nacimiento/Doğum tarihi/Date de naissance/  
Data di nascita/Ημερομηνία γέννησης

Strasse/Street/Calle/Adres/Rue/Indirizzo/Oδός

PLZ/Ort/Postcode/City/C. P./Localidad/PK/Şehir/Code postal/Lieu/CAP/Località/T.K./Πόλη

Land/Country/País/Ülke/Pays/Paese/Χώρα

## Der Inhaber dieser Karte ist insulinpflichtiger Diabetiker



### Das ständige Mitführen von

- Blutzuckermesssystem  
inkl. Teststreifen
- Stechhilfe und Lanzetten
- Insulin / Diabetes-  
Medikamenten
- Insulinpen und Pennadeln  
Insulinspritzen

- Insulinpumpe mit  
Zubehör  
Glucaconspritze
- Traubenzucker
- Sonstigem: \_\_\_\_\_

ist lebensnotwendig.

## The holder of this card is an insulin-dependent diabetic



It is vital for them to carry the following  
on them at all times:

- Glucose meter including test  
strips
- Lancing device and lancets
- Insulin/diabetes medication
- Insulin pen and needles

- Insulin syringes
- Insulin pump with  
accessories
- Glucagon syringe
- Dextrose
- Other: \_\_\_\_\_

## El titular de esta tarjeta es diabético insulinodependiente



Es de vital importancia que lleve en todo  
momento consigo lo siguiente:

- glucómetro y tiras reactivas
- dispositivo de punción y lan-  
cetas
- insulina / medicamentos para  
la diabetes
- pluma de insulina y agujas
- jeringuillas para insulina

- bomba de insulina con  
accesorios
- jeringuilla para glucagón
- dextrosa
- otros: \_\_\_\_\_

## Bu kartın sahibi, insüline bağımlı diyabet hastasıdır



Aşağıda belirtilenleri yanında bulundurması  
hayati önem taşır:

- Kan şekeri ölçüm cihazı ve test  
stripleri
- Parmak delme cihazı ve  
parmak deliciler (lanset)
- İnsülin ve diğer diyabet ilaçları
- İnsülin kalemi ve iğneleri
- İnsülin enjektörleri

- İnsülin pompası ve  
aksesuarı
- Glukagon enjektörü
- Glikoz
- Diğer: \_\_\_\_\_

## Le(la) titulaire de cette carte est diabétique insulino-dépendant(e).



Il est vital pour lui (elle) d'avoir en permanence  
sur lui (elle) ce qui suit :

- Glucomètre et bandelettes  
de test
- Piqueur et lancettes
- Insuline / antidiabétiques
- Stylo à insuline et aiguilles
- Seringue à insuline

- Pompe à insuline avec  
accessoires
- Seringue de glucagon
- Dextrose
- Autres: \_\_\_\_\_